



**ЧЕЛОБИТНАЯ НА ТОТ СВЕТ:  
ВОЛОГОДСКИЕ  
ПРИЧИТАНИЯ В XX ВЕКЕ**



Е.Ф. ЮГАЙ

ЧЕЛОВИТНАЯ НА ТОТ СВЕТ:  
ВОЛОГОДСКИЕ ПРИЧИТАНИЯ  
В XX ВЕКЕ



ИЗДАТЕЛЬСТВО  
«ИНДРИК»  
МОСКВА 2019

УДК 398  
Ю 15



Издание выполнено при финансовой поддержке  
Российского фонда фундаментальных исследований  
(проект № 18-112-00294д, не подлежит продаже)

**Югай Е.Ф.**

Челобитная на тот свет: вологодские причитания  
в XX веке. — М.: Индрик, 2019. — 528 с., ил.

**ISBN 978-5-91674-508-5**

Причитания — обрядовый текст, исполняемый на похоронах или поминках. С его помощью причитальщица общается с покойником. Переход на тот свет (похороны) или временное возвращение на это не просто описывается, а осуществляется непосредственно в плач при участии всех присутствующих.

Первая часть книги посвящена социальному и ритуальному контексту, в котором находятся плакальщица и ее текст. Во второй и третьей частях разбирается собственно язык «похоронного высказывания»: его структура и поэтические особенности, набор единиц и порядок их соединения. В четвертой части анализируются внутренние законы, по которым плакальщица создает свой плач и встраивает его в ритуал.

В основу монографии положены исследовательские проекты, осуществленные в Центре типологии и семиотики фольклора Российского государственного гуманитарного университета при поддержке грантов РФФИ (№ 14-36-50255 Мол\_нр и № 15-36-50983 Мол\_нр).

В оформлении переплета использован фрагмент работы Александра Пестрева из проекта «Имена» (2014, бумага, графит) и фотография Регины Соболевой.

© Текст, иллюстрации, Югай Е.Ф., 2019

© Оформление, Издательство «Индрик», 2019

# ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение .....	9
----------------	---

<b>часть I. Будь ты, зоренька, разнослива: когда исполняют причитания .....</b>	<b>13</b>
---	-----------

<b>глава 1. Что такое причитания .....</b>	<b>13</b>
§ 1. Ритуальный плач в разных культурах .....	13
§ 2. История собирания русских причитаний .....	21
§ 3. История изучения русских причитаний .....	28
§ 4. Локусы фольклорной традиции .....	35
<b>глава 2. Причитание в обряде .....</b>	<b>44</b>
§ 1. Причитание как песня. Осколки традиции .....	45
§ 2. Сценарий похорон .....	51
§ 3. Сюжет поминок .....	57
§ 4. Причитания и праздник. Отмечание Тихвинской .....	62
§ 5. До и после причета: разговоры на кладбище .....	72
<b>глава 3. Причитания в рассказах о них .....</b>	<b>79</b>
§ 1. Портреты последних плакальщиц .....	80
§ 2. Рассказы об обучении причету .....	95
§ 3. Причитальщица и родственники — восприятие последних причетов .....	106
<b>Выводы .....</b>	<b>119</b>

<b>часть II. Ой, да голубочек ты сизенькой, ой, да соколочек ты ясенькой: из чего состоят причитания .....</b>	<b>123</b>
--	------------

<b>глава 1. Открыть / запретить: жилище и готовность к контакту .....</b>	<b>125</b>
§ 1. Дом живых .....	125
§ 2. Новая горенка .....	142
§ 3. Окружение дома .....	155
§ 4. Дом и человек .....	163

<b>глава 2. Человеческое тело в причетах.</b>	
<b>Слезы как слово и действие</b> .....	170
§ 1. Тело — одежда души .....	171
§ 2. Очи-брови, ручки-ноженьки... Части целого ....	182
§ 3. Изменения, происходящие с человеком в присутствии смерти .....	194
§ 4. Материализация плача: голос, слезы и письмо-грамотка	199
<b>глава 3. Растения. Неподвижная природа</b>	
<b>как декларация структуры мира</b> .....	213
§ 1. Люди и их двойники в мире растений .....	214
§ 2. Лес и трава как преграда .....	220
§ 3. Растения как часть мира живых .....	228
<b>глава 4. Птицы, звери и буйные ветры. Движение</b>	
<b>в природе как разрушение и восстановление порядка</b> ....	234
§ 1. Птичье поминовение .....	234
§ 2. Умерший, сирота, причитальщица и их «птичьи» ипостаси .....	236
§ 3. Заюшка-горностаюшка .....	248
§ 4. Птицы как маркеры времени .....	251
§ 5. Гроза и ветер .....	258
<b>Выводы</b> .....	261
<b>часть III. Дороженька печальная:</b>	
<b>куда провожает причитание</b> .....	263
<b>глава 1. Перемещение во времени и пространстве</b> .....	263
§ 1. «Праздник» как временной и пространственный центр .....	263
§ 2. Граница. Забыть-река .....	275
§ 3. Время суток. Времена года. Стороны света .....	279
§ 4. Неравномерность течения времени .....	289
§ 5. Дорожная карта причитаний .....	296
<b>глава 2. Переходные состояния.</b>	
<b>Движущая сила причитаний</b> .....	300
§ 1. Сон, старость, нездоровье .....	300
§ 2. Тоска как побуждение к движению .....	306
§ 3. Смертушка скорая .....	311
<b>Выводы</b> .....	319

---

<b>часть IV. Прошибет землю-матушку моя слезка горечая: как работают причитания</b> . . . . .	321
<b>глава 1. Причитание как средство связи</b> . . . . .	321
§ 1. Коммуникативные цели и средства причитания . . . . .	324
§ 2. Мир мертвых и особенности взаимодействия с ним . . . . .	327
§ 3. Перформативность причитаний . . . . .	338
<b>глава 2. Поэтический язык причитаний</b> . . . . .	344
§ 1. Метафорические замены и этикетные формулы . . . . .	346
§ 2. Удвоение и мультипликация как собирание причета . . . . .	352
§ 3. Аллитерация в русских причитаниях . . . . .	359
§ 4. Ритм как инструмент жанровой памяти . . . . .	362
<b>Выводы</b> . . . . .	376
<b>Заключение</b> . . . . .	379
<b>Список сокращений</b> . . . . .	383
<b>Литература</b> . . . . .	384
<b>Тексты причитаний</b> . . . . .	401
<b>1. Похоронные причитания</b> . . . . .	404
1.1. Причитания-оповещения . . . . .	404
1.2. Когда идут к дому умершего . . . . .	405
1.3. Когда обмоют, покойник лежит на лавке, на столе . . . . .	407
1.4. На вынос гроба и по дороге на кладбище . . . . .	434
1.5. На кладбище . . . . .	446
1.6. Когда идут домой с кладбища . . . . .	457
<b>2. Поминальные причитания</b> . . . . .	460
2.1. Будят покойника на кладбище (в тот же день, на второй день, в календарные праздники, на девятый или сороковой день, в любой день) . . . . .	460
2.2. Встреча души и усаживание за стол (дома в поминальные дни) . . . . .	474
2.3. Приглашение в баню . . . . .	488
2.4. Проводы души . . . . .	493
2.5. Сетование на тяжелую жизнь . . . . .	499
<b>Указатель мотивов</b> . . . . .	519